

<b>STN</b>	<b>Hygiena potravín. Príprava a výdaj teplých nápojov z automatov na teplé nápoje. Hygienické požiadavky, migračný test.</b>	<b>STN EN 16889</b>  51 2005
------------	--	--

Food hygiene - Production and dispense of hot beverages from hot beverage appliances - Hygiene requirements, migration test

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 10/16

Obsahuje: EN 16889:2016

**123363**

---

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2016  
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

EUROPEAN STANDARD

**EN 16889**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2016

ICS 67.020; 67.260; 97.040.50

English Version

## Food hygiene - Production and dispense of hot beverages from hot beverage appliances - Hygiene requirements, migration test

Hygiène alimentaire - Production et distribution de  
boissons chaudes par des appareils de préparation de  
boissons chaudes - Exigences sanitaires, essai de  
migration

Lebensmittelhygiene - Herstellung und Abgabe von  
Heißgetränken aus Heißgetränkebereitern -  
Hygieneanforderungen, Migrationsprüfung

This European Standard was approved by CEN on 11 March 2016.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
<b>European foreword</b> .....	<b>3</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>4</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>4</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>4</b>
<b>4 Requirements</b> .....	<b>6</b>
<b>4.1 General</b> .....	<b>6</b>
<b>4.2 Proper handling of products</b> .....	<b>6</b>
<b>4.3 Equipment</b> .....	<b>6</b>
<b>4.3.1 Materials and surfaces</b> .....	<b>6</b>
<b>4.3.2 Construction</b> .....	<b>7</b>
<b>4.4 Requirements for operation</b> .....	<b>7</b>
<b>4.4.1 Cleaning, descaling and disinfection of the device</b> .....	<b>7</b>
<b>4.4.2 Performance of a migration test on hot beverage appliances</b> .....	<b>7</b>
<b>5 Operating instructions and individual checks</b> .....	<b>9</b>
<b>Annex A (informative) Testing hot beverage machines already in use</b> .....	<b>11</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>12</b>

## European foreword

This document (EN 16889:2016) has been prepared by Technical Committee CEN/TC C01 “Food Products”, the secretariat of which is held by CCMC.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2016 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2016.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document is the result of the merging of DIN 10531:2011 and UNI 11460:2012.

DIN 10531 has been prepared by Working Committee NA 057-02-01 AA “Lebensmittelhygiene” (“Food hygiene”), Working Group “Getränkebereiter” (“Beverage appliances”) of the Food and Agricultural Products Standards Committee (NAL).

UNI 11460 has been prepared by the Technical Committee Assofootec/Ucimac and it has been discussed and amended by UNI Commission “Alimenti e bevande” in which there are members of “Istituto Superiore di Sanità” and “Ministero della Salute”.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## 1 Scope

This European Standard specifies hygiene requirements which establish prerequisites for production of hot beverages, such as coffee and coffee specialities, tea, cocoa and dairy beverages from hot beverage appliances for commercial and household use in conformity with the food hygiene regulations and for placing on the market. Appliances for self-service are within the scope of this standard.

For this purpose, this standard specifies general hygienic requirements for the construction, material and operation of the appliances concerned. It contains, in particular, requirements for hygienic and professional operation, for cleaning, disinfection and descaling as well as requirements for a migration test.

This European Standard applies to appliances before their entering on the market (new machines) and it also gives an informative Annex for appliances already in use (see Annex A).

This European Standard does not deal with any requirements relevant to work safety. This European Standard deals neither with electrical safety nor with performance requirements. EN 60335-2-15 and EN 60335-2-75 have to be used for commercially used appliances. Methods for measuring the performance of electric household coffee makers are provided in EN 60661.

## 2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 1672-2, *Food processing machinery - Basic concepts - Part 2: Hygiene requirements*

EN 60335-2-15, *Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-15: Particular requirements for appliances for heating liquids*

EN 60335-2-75:2004, *Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-75: Particular requirements for commercial dispensing appliances and vending machines (IEC 60335-2-75:2002, modified)<sup>1)</sup>*

EN ISO 12100, *Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction (ISO 12100)*

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**

---

1) This document is impacted by the amendments EN 60335-2-75:2004/A1:2005, EN 60335-2-75:2004/A2:2008, EN 60335-2-75:2004/A11:2006, and EN 60335-2-75:2004/A12:2010.